

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **19 (1901)**

Heft 395

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Bergszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — L'industrie américaine. — Expositions: Exposition Internationale de jouets et bijouterie, etc. à Rome. — Aussenhandel der Schweiz. — Opportunité d'acheter des plantations de café au Brésil.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

**Berne — Berne — Berna.**

*Bureau Aarwangen.*

1901. 25. November. Die Kollektivgesellschaft **Kummer & Egger** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 267 vom 23. Dezember 1893, pag. 1090) ist infolge Absterbens des Gesellschafters Paul Egger erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelfirma «Kummer-Egger».

Inhaber der Firma **Kummer-Egger** in Langenthal ist Johann Gottfried Kummer, alliié Egger, von Höchstetten bei Koppigen, wohnhaft in Langenthal, welcher Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Kummer & Egger» übernimmt und von derselben betriebene Leinwandfabrikationsgeschäft und die Manufakturwarenhandlung in bisheriger Weise in den gleichen Geschäftslokalitäten an der Bützbergstrasse in Langenthal weiterführt.

**Obwalden — Unterwalden-le-haut — Intervaldo alto**

1901. 16. November. Die Firma **Frz. von Ah z. Pfistern** in Lungern (S. H. A. B. vom 13. Februar 1891) ist infolge Hinschieds des Inhabers erloschen.

16. November. Unter der Firma von **Ah & Imfeld** in Lungern haben Witwe von Ah, geb. Wagner, Johann von Ah und Josef Imfeld-von Ah, alle in Lungern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November d. J. begonnen hat. Natur des Geschäftes: Wirtschaft zur Pfistern, Bäckerei und Metzgerei.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg.*

1901. 23. novembre. La raison **Marie Stocker-Gilgen**, à Fribourg (F. o. s. du c. 1899, page 583), a été radiée d'office, à la suite de la faillite de la titulaire. Partant, la procuracy conférée à Stanislas Stocker n'a plus d'objet.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.**

1901. 23. November. Die Firma **J. J. Zellweger**, Viehhändler, in Gais (S. H. A. B. Nr. 55 vom 13. März 1891, pag. 227) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. November. Inhaber der Firma **Ulrich Preisig**, z. Alpstein, in Gais ist Ulrich Preisig, von und in Gais. Natur des Geschäftes: Konditorei und Wirtschaft. Geschäftslokal: Dorf, z. Alpstein.

25. November. Inhaber der Firma **R. Heuberger-Willer** in Herisau (S. H. A. B. Nr. 177 vom 4. August 1893, pag. 720) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1901. 25. November. Jean Jucker, von Pfäffikon, und Edwin Kern, von Berlingen (Thurgau), beide in Paris, haben unter der Firma **J. Jucker & Cie.** in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1901 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Jean Jucker; Kommanditär ist Edwin Kern, mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000). Stickereien, Nouveautés. Schlützen-gasse 6. Diese Firma erteilt Prokura an Emil Mösly, von Gais, wohnhaft in St. Gallen.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1901. 23. November. Die Firma **Th. Sauter**, Agontur, in Amrisweil (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. Juni 1900, pag. 860) ist infolge Wegzugs (nach Winterthur), hierorts erloschen.

23. November. Inhaber der Firma **A. Wartmann-Herzog** in Holzhof-Griessenberg ist Adolf Wartmann, von St. Gallen, in Holzhof. Landwirtschaft und Molkerei.

23. November. Die Firma **H. Schwaik**, Weinhandlung, in Bottighofen (S. H. A. B. Nr. 148 vom 10. September 1889, pag. 712) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

**Vaud — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne.*

1901. 23. novembre. La maison **E. Gautsely**, à Lausanne (articles d'optique, de physique, chimie, mathématiques et de photographie) (F. o. s. du c. du 17 février 1883), a transféré son magasin: Place

St-François, bâtiment de l'ancienne poste et prend le sous-titre de «Comptoir général d'optique».

23 novembre. La raison **Fraucis Clavel fils**, à Lausanne, vins, liqueurs et épicerie (F. o. s. du c. du 17 décembre 1887), est radiée; le titulaire ne faisant pas le chiffre d'affaires fixé à l'art. 13 du règlement fédéral du 6 mai 1890 sur le registre du commerce.

23 novembre. Le chef de la maison **C. Guex**, à Lausanne, est Charles Guex, de St-Légier-la-Chiésaz, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Imprimerie-typographique. Bureau et atelier: 9, Rue Madelaine.

*Bureau de Nyon.*

21 novembre. **Paul-Léon Sautter**, de Genève et St-Gall, domicilié à Nyon, et **Pierre Odier**, de Genève, domicilié à Céligny, ont constitué à Nyon, sous la raison sociale **Léon Sautter et Pierre Odier**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1901. Genre de commerce: Exploitation d'un établissement d'apiculture, construction, fabrication et vente de produits et matériels agricoles. Bureau: Avenue Viollier.

*Bureau d'Oron.*

23 novembre. La raison **Louis Duboux**, dont le siège est à Oron-la-ville (F. o. s. du c. du 18 avril 1899), est radiée comme raison individuelle ensuite de renonciation du titulaire.

Le chef de la maison «L. Duboux» dont le siège est à Grandvaux, inscrite au registre du commerce de Cully, et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 8 juin 1901, a établi à Oron-la-Ville une succursale sous la raison **L. Duboux**, succursale Oron-la-ville. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, droguerie, quincaillerie, chaussures et vins. Outre le chef de la maison, **L. Duboux**, à Grandvaux, est autorisé à représenter la succursale comme fondé de procuracy, **Alph. Bovard**, à Oron-la-ville.

*Bureau de Vevey.*

22 novembre. La société anonyme **Compagnie du chemin de fer Vevey-Blonay-Chamby**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 14 avril 1900, n<sup>o</sup> 140, page 563), fait inscrire que dans sa séance du 5 novembre 1901 le conseil d'administration de la dite société a nommé secrétaire: **Marius Lindenmeyer**, de Chevroux, docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz, en remplacement de **Gustave Michel**, décédé.

22 novembre. La société anonyme **Compagnie du chemin de fer Vevey-Chevbres**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 24 octobre 1899, n<sup>o</sup> 332, page 1338), fait inscrire que dans sa séance du 5 novembre 1901, le conseil d'administration de la dite société a nommé comme secrétaire: **Marius Lindenmeyer**, de Chevroux, docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz, en remplacement de **Gustave Michel**, décédé.

22 novembre. La société anonyme **Compagnie du chemin de fer Vevey-Châtel St Denis**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 13 mars 1901, n<sup>o</sup> 87, page 346), fait inscrire que dans sa séance du 5 novembre 1901, le conseil d'administration de la société a nommé secrétaire **Marius Lindenmeyer**, de Chevroux, docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz, en remplacement de **Gustave Michel**, décédé.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).*

1901. 23 novembre. Inscription d'office en vertu d'une décision sur recours du conseil fédéral en date du 19 novembre 1901:

**Valentin Duvanel** et **Numa Juvet**, tous deux domiciliés à St-Sulpice, ont constitué à St-Sulpice, sous la raison sociale **Duvanel et Juvet**, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> novembre 1900. Genre de commerce: Montage de boîtes de montres.

### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Barverrat Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verfügb. Barverrat Encaisse dispon.
<b>1900</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	200,500	108,905	91,595	22,296
Maxima . . . . .	236,370	111,898	114,877	26,199
Minima . . . . .	184,451	106,328	75,477	17,268
<b>1901</b>				
1.—3. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	195,778	114,921	81,457	29,279
Maxima . . . . .	230,374	125,843	108,183	41,522
Minima . . . . .	186,688	110,735	66,646	18,766
4. Quartal - 4 <sup>me</sup> trimestre.				
5. Oktober - 5 octobre . . . . .	200,726	128,400	72,326	41,375
12. Oktober - 12 octobre . . . . .	199,004	128,866	70,188	42,105
19. Oktober - 19 octobre . . . . .	196,448	129,836	66,612	43,254
26. Oktober - 26 octobre . . . . .	198,054	128,860	69,194	42,267
2. November - 2 novembre . . . . .	208,031	126,108	81,948	38,488
9. November - 9 novembre . . . . .	213,218	125,143	88,075	36,176
16. November - 16 novembre . . . . .	205,869	124,838	81,081	36,241
23. November - 23 novembre . . . . .	198,804	124,406	74,398	36,441

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 23. November 1901.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 23 novembre 1901.

Main table showing weekly situation of Swiss emission banks as of November 23, 1901. Columns include: Nr., Firma, Raison sociale, Noten-Billets (Emission, Circulation), Gesetzhliche Barschaft, Noten anderer schweiz. Emissionsbanken, Uobrige Kassabestände, and Total. Includes summary rows for 'Stand am 16. November 1901' and various sub-totals.

† Wovon für Fr. 2,307,000. — bei der Abrechnungsstelle in Zürich deponiert.
† Dont frs. 2,307,000. — déposés à la chambre de compensation à Zurich.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes).

Vom 23. November 1901. — Du 23 novembre 1901.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Table showing special statement of Swiss emission banks with restricted operations. Columns include: Nr., Firma, Raison sociale, Noten-Emission, Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes, Innett 4 Monaten fällige, and Total. Includes summary rows for 'Stand am 16. November 1901' and sub-totals for Aktiven and Passiven.

† Ohne Fr. 41,332. 93 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 41,332. 93 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

23. November 1901. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2 %/a, gültig seit 11. Juli 1901.

23 novembre 1901. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 3 1/2 %/a, valable depuis le 11 juillet 1901.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

**Marken. — Marques.****Eintragungen. — Enregistrements.**

N° 14.056. — 18 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme industrielle et commerciale à Morges,  
Morges (Suisse).

Savons industriels, médicinaux, de ménage et de toilette.



N° 14.057. — 18 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme industrielle et commerciale à Morges,  
Morges (Suisse).

Lessives de tous genres.

**LESSIVE  
POPULAIRE**

N° 14.058. — 18 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme industrielle et commerciale à Morges,  
Morges (Suisse).Savons industriels, médicinaux, de ménage et de toilette,  
lessives, matières grasses, cire à parquets, bleus pour le  
linge, articles de blanchisserie.

**OLIVA**

N° 14.059. — 22 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme Petit Pierre Watch Co, fabrique,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements et étuis de montres.

**LA SONVILLIER  
THE SONVILLIER WATCH**

N° 14.060. — 22 novembre 1901, 9 h. a.

Société anonyme Petit Pierre Watch Co, fabrique,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements et étuis de montres.

**L'OURAGAN  
THE STORM**

N° 14.061. — 23 novembre 1901, 9 h. a.

Eberhard & Co, fabricants,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

**AVE MARIA**

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle****L'industrie américaine.**

Ce n'est pas seulement en Amérique, écrit Mr. P. Leroy-Beaulieu, dans l'*Economiste français*, c'est aussi en Europe que l'on parle de l'invasion, déjà commencée et surtout future, des marchés européens par les produits de l'industrie américaine.

Autrefois, l'Europe recevait de l'Amérique des matières premières surtout, coton, bois, cuir, cuivre, pétrole, etc., et la population européenne n'éprouvait, de cette importation, que des bienfaits; elle n'en ressentait aucune alarme.

Puis, l'Amérique s'est mise à envoyer aux Européens, dans des proportions croissantes, des objets d'alimentation, blé, maïs, viandes de toutes sortes ou animaux vivants; cette seconde nature d'importations américaines fut reçue avec une approbation moins unanime, chez les Européens, que la précédente. Il en résulta, en effet, un abaissement des prix de toutes ces denrées en Europe, et si la masse de la population put y trouver son compte, les agriculteurs européens en éprouvèrent une vive émotion.

La rente de la terre baissa sensiblement dans toutes les contrées d'Europe et si les importations américaines ne furent pas la cause unique de cette baisse — il s'en faut de beaucoup — elles en étaient du moins la cause la plus apparente. — L'Angleterre, par ses traditions et l'intérêt de la grande masse de sa population, adonnée aux manufactures, put rester attachée au Libre-Echange, mais tous les pays du continent européen, sous la pression des propriétaires fonciers, très puissants dans ces pays, et des classes rurales, qui y sont prédominantes, crurent devoir se réfugier dans un protectionnisme très rigoureux.

Voici maintenant, dit M. Leroy-Beaulieu, que s'ouvre une troisième période dans les relations entre l'Europe et l'Amérique, c'est l'invasion ou plutôt, car le mot est trop fort pour les faits actuels, la menace d'invasion de l'Europe par les produits manufacturés des Etats-Unis. Cette menace d'invasion suscite de graves problèmes des deux côtés de l'Océan atlantique.

Voyons d'abord quels sont les faits actuels ou récents.

D'après les statistiques américaines, le commerce des Etats-Unis a pris un énorme développement depuis quelques années, et c'est surtout l'exportation qui a prodigieusement grandi: celle-ci a dépassé, en 1900 (année du calendrier) 1478 millions de dollars (7390 millions de francs) (le dollar compté pour 5 francs), contre 1275 mill. de dollars (6375 mill. de francs) en 1899, soit un accroissement en une seule année d'environ 203 millions de dollars (1 milliard 15 millions de francs). Jamais nation au monde, croyons-nous, n'a fait un pareil bond en un an.

Il s'en faut que les importations aux Etats-Unis témoignent d'un semblable essor: elles étaient de 799 millions de dollars (3995 millions de francs) en chiffres ronds en 1899; elles sont passées à 829 millions de dollars (4 milliards 145 millions de francs) en 1900, ce qui ne constitue qu'un très modique accroissement de 30 millions de dollars (150 millions de francs) ou de moins de 4 %.

Les entrées et les sorties d'espèces métalliques ne sont pas comprises dans les chiffres qui précèdent: il ressort des statistiques américaines que, tant en 1899 qu'en 1900, il y a dans le mouvement des entrées et des sorties d'or un excédent des entrées, à concurrence de 6 millions de dollars en 1899 et de 12 1/2 millions en 1900; au contraire, les sorties de métal argent dépassent les entrées à concurrence de 22 1/2 millions de dollars en 1899 et de 26 1/2 millions en 1900.

Si l'on veut résumer cette situation commerciale, les Etats-Unis, en 1900, ont exporté des marchandises pour 649 millions de dollars (3 milliards 245 millions de francs) de plus qu'ils n'en ont importé; ils ont gardé chez eux toute leur production d'or et ont même accru, en outre, leur stock d'or de 12 1/2 millions de dollars venant de l'étranger. Ils ont dû profiter, de plus, du colossal excédent de leurs exportations de marchandises sur leurs importations pour racheter une partie des titres de la dette publique américaine ou des chemins de fer américains ou d'autres entreprises américaines qui étaient aux mains d'Européens.

Enfin, on ne doit pas oublier le phénomène qui s'est produit récemment de participation ostensible de maisons de banque américaines à l'émission d'emprunts publics, modestes il est vrai, anglais et allemands.

Il y a, dans ces faits d'une nature toute nouvelle, matière à un légitime orgueil de la part des Américains, à quelque griserie peut-être aussi chez eux.

Les trois quarts environ des exportations américaines sont à destination de l'Europe, soit en 1899-1900 (année fiscale), 1040 millions de dollars (5200 millions de francs) sur 1394 millions de dollars (6 milliards 970 millions de francs).

La caractéristique particulière des temps nouveaux, c'est que cette exportation commence à se composer en grande partie d'objets manufacturés: en fait de cotons fabriqués en Amérique l'Europe n'a reçu encore, en 1899 et 1900, que des quantités peu importantes, pour 2 1/2 millions de dollars (12 1/2 millions de francs) chaque année environ, la plus grande partie de ces produits exportés des manufactures des Etats-Unis se rendant au Canada, en Chine, dans l'Amérique du Sud et même en Australie. Mais il en est tout autrement pour les produits métallurgiques: l'Europe en reçoit pour plus de 5 millions de dollars (25 millions de francs) en 1899-1900; il faut y ajouter pour 2 1/2 millions de dollars (12 1/2 millions de francs) de machines à coudre, pour plus de 2 millions de dollars (10 millions de francs) de machines à écrire, pour plus de 10 millions de dollars (50 millions de francs) de machines agricoles, 2 1/2 millions de dollars (11 1/2 millions de francs) de voitures pour tramways ou wagons de chemins de fer; 1,450,000 dollars (7 millions 250,000 francs) de voitures diverses et de cycles.

En instruments et appareils scientifiques, y compris les télégraphes, téléphones et autres articles se rattachant à l'électricité, l'exportation américaine est considérable et surtout s'est notablement accrue d'une année à l'autre: 3 1/2 millions de dollars (17 1/2 millions de francs) environ en 1899-1900, contre 2,440,000 dollars en 1898-1899. L'Amérique vend encore à l'Europe pour 540,000 dollars (2,700,000 francs) de montres et de pendules, etc.

Il serait superflu d'encombrer cette étude de chiffres; ceux que nous avons fournis ne le sont qu'à titre d'exemple.

Il est, toutefois, un autre produit américain, matière première il est vrai, mais dont on parle beaucoup en ce moment et dont l'exportation en Europe paraît avoir beaucoup d'avenir, c'est le charbon et le coke: en 1898-1899, cette exportation à destination de l'Europe était quasi nulle: 22,772 tonnes seulement; en 1899-1900 elle s'est élevée à 596,483 tonnes, dont 4385 tonnes en Angleterre, 161,071 en France, 10,756 en Allemagne et 420,271 dans les autres contrées d'Europe.

Il est notoire que toutes ces exportations américaines ont pris un très grand développement dans le premier semestre de 1901. Voilà donc les Etats-Unis qui, après avoir inondé l'Europe de matières brutes dans la première partie du XIX<sup>e</sup> siècle, puis de denrées alimentaires dans le dernier

quartier du même siècle, se disposent à l'inonder de produits manufacturés dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

Il est certain que l'industrie américaine jouit, à l'heure actuelle, de nombreux avantages qui lui donneront prochainement l'hégémonie dans un très grand nombre de branches de la production, particulièrement dans celles qui relèvent surtout des machines. Les 77 millions d'Américains disposent d'un sol beaucoup plus vaste que tout l'Occident de l'Europe, contenant des richesses naturelles beaucoup moins exploitées, par conséquent à peine épuisées et nullement épuisées. L'industriel américain, habitué aux combinaisons et aux changements de procédés, ayant l'envergure que donne la présence d'immenses ressources naturelles qui ne demandent qu'à être utilisées, possédant l'audace et la souplesse d'esprit, ayant devant lui, chez lui-même, un marché presque illimité, familier d'ailleurs avec tous les modes d'association, possède une supériorité de ce chef, sur la plupart de ses concurrents européens.

Il en est de même de l'ouvrier américain, bien payé, bien nourri, bien vêtu, soustrait à toutes les servitudes militaires, habitué à se plier à tous les procédés nouveaux.

Ainsi, pendant un certain temps du moins, le peuple américain jouira d'une certaine supériorité, pour la grande industrie, sur ses concurrents européens.

**Ausstellungen — Expositions.**

Exposition internationale de jouets et bijouterie, etc. à Rome. Au mois de décembre prochain sera inaugurée à Rome au théâtre Adrien une exposition internationale de jouets, bijouterie et quincaillerie, ainsi que des arts et industries similaires. Le comité exécutif est présidé par le sénateur Auguste Bacelli.

**Verschiedenes — Divers.**

**Aussenhandel der Schweiz.** Nach der provisorischen Zusammenstellung des Socialhandels der Schweiz vom 1. Januar bis 30. September 1901 betrug die Einfuhr 32,785,192 q, gegenüber 35,423,477 q in der gleichen Zeit des Vorjahres, und dem Wert nach, auf Grund der für 1900 geschätzten Einheitswerte berechnet, 796,1 Mill. Franken (1900: 818,1 Mill. Fr.). Hiezu kam an gemünztem Edelmetall 53,5 Mill. Fr. (67,1 Mill.). Die Ausfuhr ergab, gemäss Deklaration, 3,917,318 q im Werte von 612,2 Mill. Fr. (1900: 3,989,113 q im Werte von 609,9 Mill. Fr.). Hiezu kam eine Edelmetallausfuhr von 14,9 Mill. Fr. (1900: 36,6 Mill. Fr.).

— **Opportunité d'acheter des plantations de café au Brésil.** On écrit de Rio de Janeiro au *Moniteur officiel du commerce*, de Paris, que dans l'état de Saint-Paul notamment, la plupart des fazendas sont lourdement hypothéquées; les propriétaires ont à payer aux banques foncières un intérêt presque égal au bénéfice que leur procure la vente du café, étant donné surtout le bas prix de ce produit. De là les difficultés qu'éprouvent les patrons à payer les salaires de leurs ouvriers agricoles et le désir de bon nombre de propriétaires de se défaire de leurs terres.

En présence de cette situation, quelques étrangers auraient déjà acquis, à des prix représentant le tiers ou le quart de leur valeur réelle, des propriétés caféières qui, n'étant plus grevées des mêmes charges et malgré le bas cours du café, pourront donner une belle rémunération. Un syndicat de capitalistes allemands serait, paraît-il, en train de se constituer dans le but de faire des opérations de cette nature.

Annoncen-Pacht:  
Eudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Règle des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

**Publikation.**

Im Laufe des Jahres 1900 sind in den Personenwagen etc. der schweizerischen N. O. B.-Gesellschaft eine Anzahl Reize-Effekten: Schirme, Stöcke, Kleidungsstücke, Hüte, Nachtsäcke, Handkoffern, Reischandbücher, Operngläser, Brillen, Portemonnaies, Uhren, Schmucksachen etc. liegen geblieben, ohne dass dieselben bis jetzt reklamiert worden wären.

Nun werden allfällige Ansprecher dieser Gegenstände aufgefordert, ihre Ansprachen bis zum 15. Dezember 1901 hierorts schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sonst unter Vorbehalt des Art. 206 des Schweiz. Obl.-Rechtes der Verwaltung der Nordostbahn die amtliche Versteigerung der nicht angesprochenen Gegenstände bewilligt und der Erlös der Pensions- und Hüllkasse der Nordostbahngestellten überlassen würde.

Zürich, den 25. November 1901.

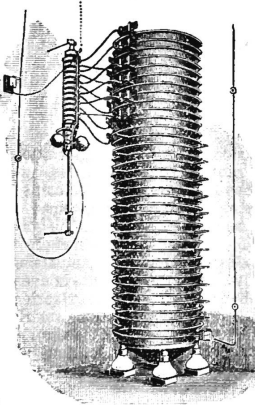
Namens des Bezirksgerichtes Zürich, II. Abteilung:

(1921)

Der Gerichtsschreiber: **Hofmann.**

**Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn A.-G.**  
*Stationäre Accumulatoren.* (1849)

**Bureau**  
in  
**Zürich:**  
Fraumünsterstrasse  
Nr. 12.



**Fabrik**  
in  
**Ollen:**  
Industriequartier.

**Special-Vorzüge:**  
75% Raum-Ersparnis. Erstauslich rasche und einfache Montage, einfachste Inbetriebsetzung. Keine Glasgefässe, kein Bruch, keine Lötstellen. Leichter Unterhalt. Grösste Dauerhaftigkeit. Zweijährige Garantie oder zehnjährige Versicherung. Prima Referenzen.

Anlagen für Kraft und Licht, Telegraphie, Laboratorien etc. Diese Accumulatoren eignen sich ihrer ausserordentlichen Einfachheit wegen f. jede industrielle Anlage, als Sammler- und Puffer-Batterie, sowie als Reserve für Notheleuchtung.

Prospekte, Preislisten und Kostenvoranschläge auf Verlangen kostenfrei.

**Wilhelm-Heinrichswerk A.-G., Düsseldorf,**  
vorm. Wilh. Heinr. Grillo.

Fabrikations-Specialitäten:

**Gussstahldraht**

in allen Qualitäten und Härten.

**Drahtseile**

für Berg- und Luftbahnen, wie für alle industriellen Zwecke. (1674)

**Lager elektrolytischer Kupferdrähte**

von der Compagnie des Tréfileries du Havre in Paris, anciens Etablissements Lazare Weiller.

**Kupfer, Messing, Stahl** in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren. Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.

(963)

**H. Kleinert & Cte. in Biel.**

**Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.** Alleinige

Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatts».

**Die Eidgenössische Bank A.-G.**  
(Aktienkapital Fr. 25,000,000).

**Zürich,**

und Comptoirs in **St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genève,**

macht **Vorschüsse** auf prima Wertschriften und Waren gegen Obligo oder in Konto-Korrent und eröffnet **Kredite** mit oder ohne Hinterlagen zu coulantem Bedingungen, nimmt **Gelder** an in:

provisionsfreiem Check-Conto, dato à 2%, mit jederzeitiger Verfügbarkeit des Guthabens.

**Die Direktion,**

(822)

**Zürich, Bahnhofstrasse 17.**

**Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon.**

**Tirage au sort annuel**

**des obligations de l'emprunt Jougne-Eclépens.**

Messieurs les porteurs d'obligations Jougne-Eclépens sont prévenus qu'il sera procédé le **lundi, 2 décembre prochain, à 2 heures, en séance publique,** au siège de l'administration Jura-Simplon, à Berne, au tirage au sort des obligations qui doivent être remboursées à partir du 15 avril 1902.

Berne, le 20 novembre 1901.

(1867)

**Direction Jura-Simplon.**

**Spucknapfe für Fabriken etc.**



**G. Meyer, Burgdorf.**

Durch deren elegante Form (ohne Griff) sind solche auch für Hotels, Private etc. sehr passend. (1016)  
Man verlange Prospekte und Muster.

**Elektrotechniker,**

theor. gebildeter Masch.- u. Elektrotechniker mit mehrjähriger vorzüglicher Praxis in Starkstromanlagen jeder Stromart, zuverlässig u. selbstständig arbeitend. (1914)

**sucht Stellung**

im Bahnbau oder Bahnbetrieb, Centralenbau oder Centralenbetrieb. Stellungannahme nach dem Auslande nicht ausgeschlossen. Vorzügliche Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. — Offerten unter Chiffre **Z S 5118** an Rudolf Mosse, Zürich.

Sacs en outil extra forts, toutes dimensions, avec ou sans couture, pour (1495)

**Transports d'argent**

**F. Emile Müller & Co,**  
tissage de toiles fil et mi-fil,  
Langenthal, Berne.

**VILLA in Aarburg**  
(5 M. v. Bahnhof)  
**zu vermieten**

an ruhiger, angenehmer Lage, mit 8 grossen Zimmern nebst reichlicher Zubehörde; grosse Veranda etc., umgeben von prachtvollem, schattigem Garten. Zins mässig.

Anfragen unter Chiffre **Z U 8145** befordert die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1918)

**Amerik. Buchführung** lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verlangen Sie Gratisprospekt. (1624)

**H. Frisch, Buchexperte, Zürich.**